

# Le projet *Amazing Grace*

Dimanche 23 novembre 2008

## Leçon pour l'école du dimanche

---

*Cette leçon a été préparée dans le cadre du projet Amazing Grace du Synode général de l'Église anglicane du Canada. Pour en connaître davantage sur ce projet, nous vous invitons à consulter [les dernières pages](#) de ce document ainsi que [le site internet du projet](#).*

*Un aspect intéressant de ce projet est qu'il permettra de rapprocher les gens et de préparer des dons pour le Conseil du Nord. Nous avons développé cette leçon avec l'évangile du jour pour que les enfants de nos paroisses soient touchés par ce projet et prennent à cœur notre mission au sein de l'Église anglicane du Canada.*

*Durant toute l'année scolaire, l'École du dimanche virtuelle propose des leçons pour les jeunes.*

*On peut les retrouver en français et en anglais quelques jours avant la date cible et elles sont généralement basées sur le Lectionnaire en usage dans l'Église anglicane du Canada.*

*Consultez le site du diocèse de Keewatin : <http://www.dioceseofkeewatin.ca/virtual-church-school>*

## La préparation

---

Lisez attentivement l'évangile du jour, soit [Matthieu 25, 31-46](#)

Notez les mots ou les phrases qui vous frappent.

*Les autres lectures du jour sont :*

[Ézéchiel 34, 11-16. 20-24](#) • [Psaume 100](#) ou [Psaume 95, 1-7](#) • [Éphésiens 1, 15-23](#)

Relisez l'évangile jusqu'à ce que vous soyez familiers avec ce qui doit se produire.

Rassemblez les éléments dont vous aurez besoin pour chaque partie de cette leçon.

Pour en connaître davantage sur la mission de l'Église anglicane du Canada, lisez attentivement l'énoncé de mission de l'Église anglicane du Canada et consultez ces sites :

- L'énoncé de mission de l'Église anglicane du Canada : <http://www2.anglican.ca/about/mission-statement.htm>
- Les pages décrivant le projet *Amazing Grace* :
  - en français à partir de la page 9
  - en anglais à : <http://www2.anglican.ca/amazinggrace/>
- Le Conseil du Nord : <http://www2.anglican.ca/about/committees/cn/>
- Les partenaires en mission et l'éco-justice : <http://www2.anglican.ca/about/committees/pmej.htm>
- Le Conseil anglican des peuples autochtones : <http://www2.anglican.ca/about/committees/acip/>
- Le ministère auprès des autochtones : <http://www2.anglican.ca/im/>
- Le Fonds du Primat : <http://pwrdf.org>
- Le site jeunesse de l'Église anglicane du Canada : <http://generation.anglican.ca>
- Le site jeunesse du Fonds du Primat : <http://justgeneration.ca>
- Développement et paix : <http://www.devp.org/devpme/main-fr.html>
- Le site de la Communion anglicane : <http://anglicancommunion.org>

Le chant à la base de ce projet est l'hymne bien connu, surtout en anglais, *Amazing Grace*. Vous pouvez en savoir davantage sur l'histoire de cet hymne et de John Newton, auteur du texte en consultant ces sources :

- Théonoptie (histoire un peu romancée) : <http://www.theonoptie.com/spip.php?article1818>
- Wikipédia en français (page plutôt succincte) : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Amazing\\_Grace](http://fr.wikipedia.org/wiki/Amazing_Grace)
- Wikipédia en anglais (page plus complète) : [http://en.wikipedia.org/wiki/Amazing\\_Grace](http://en.wikipedia.org/wiki/Amazing_Grace)

Quant à l'hymne lui-même, vous pouvez le trouver aux endroits suivants :

- En anglais et dans plusieurs langues autochtones, dans le livre *Common Praise*, no 352
- En français, sur [Wikipédia](#) ou à la [page 8](#) de ce document
- Vous pouvez aussi l'entendre en français (*La grâce du ciel*) sur [YouTube](#) (une performance du groupe [Les amies louisianaises](#))
- En français (paroles et musique pour piano) dans [une traduction](#) moins intéressante de la pasteur Claire-Lise Meissner-Schmidt (de l'Église évangélique méthodiste d'Europe)

## Le rassemblement

---

### Matériel nécessaire

- une petite table ou l'extrémité d'une table
- une bougie ou un cierge blanc
- une Bible et un signet
- du tissu blanc (facultatif)
- une carte de l'Église anglicane du Canada, disponible [sur le site internet](#).

Rassemblez tout le monde autour de la table. Déposez-y le tissu blanc et le cierge (dans une assiette). Placez la Bible et la carte sur la table.

Allumez le cierge. Priez en disant ensemble la prière suivante :

**Pour les saisons qui se suivent, nous te remercions Seigneur Dieu.  
 Pour le temps que nous passons ensemble, nous te remercions Seigneur Dieu.  
 Pour la vie de Jésus, nous te remercions Seigneur Dieu.  
 Pour l'amour que nous partageons les uns les autres,  
 nous te remercions, Seigneur Dieu  
 Amen.**

Éteignez la bougie. Regardez la carte ensemble. Demandez aux enfants s'ils peuvent y localiser l'endroit où ils sont. Pointez votre propre diocèse et soulignez que l'Église canadienne s'étend d'un océan à l'autre, de la frontière étasunienne jusqu'à l'océan Arctique.

Demandez aux enfants s'ils connaissent d'autres églises, soit dans la même ville, soit lors de voyages. Sont-elles semblables ou différentes de votre église ?

Demandez aux enfants s'ils savent quelle est la taille de l'Église anglicane. Expliquez-leur qu'elle est présente aux quatre coins du monde (voir les [liens](#) sur la Communion anglicane).

Demandez aux enfants d'écouter le récit d'aujourd'hui en se demandant comment Jésus veut que nous nous comportions avec nos proches.

## Le récit

---

### Matériel nécessaire

- Un endroit confortable pour raconter l'histoire
- Le texte de l'hymne (on peut en imprimer un exemplaire pour chaque enfant)  
*Avec un groupe bilingue, on peut alterner entre les couplets français et anglais.*

Enseignez aux enfants le premier verset de *Amazing Grace*, ou *La grâce du ciel*, qui est la grâce que nous vivons à tous les jours, cette grâce qui est décrite dans l'évangile du jour.

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

Cela faisait longtemps que Jésus était avec ses amis. Ils se connaissaient bien. Et pourtant, Jésus devait encore leur enseigner plusieurs choses à propos de Dieu ; il devait leur enseigner à s'aimer les uns les autres.

Ils avaient décidé que le moment était venu d'aller à Jérusalem. À Jérusalem, la ville sainte de Dieu, ils ont passé beaucoup de temps ensemble au temple, un endroit où le peuple de Dieu se rend prier et célébrer le culte. Tandis qu'ils étaient dans le temple, de nombreuses personnes vinrent rencontrer Jésus. Elles avaient beaucoup de questions pour lui ; elles voulaient savoir qui entrerait au Royaume de Dieu, quelle était la plus importante loi de Dieu, comment aimer son prochain, etc.

Parmi ces questions, l'une de celles qui revenait souvent était : « Comment devons-nous agir envers les autres ». Comme Jésus aimait raconter des histoires, il leur raconta celle-ci :

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

Lorsque s'accomplira le Royaume de Dieu, ce sera un jour merveilleux. Tous les êtres humains de la terre – tous les garçons, toutes les filles, toutes les femmes, tous les hommes – se retrouveront devant Dieu.

Dieu séparera les gens comme un berger sépare les moutons des boucs. Il mettra certaines gens à sa droite et les autres à sa gauche.

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

Aux gens qui sont à sa droite, Dieu dira : « Vous êtes bénis par mon Père. Venez vivre à mes côtés pour toujours. Une place vous a été préparée dès la création du monde ! »

Puis il ajoutera : « Lorsque j'avais faim, vous m'avez donné à manger ; lorsque j'avais soif, vous m'avez donné à boire. Lorsque j'étais un étranger, vous m'avez accueilli. Lorsque j'étais nu, vous m'avez donné des vêtements. Lorsque j'étais malade, vous avez pris soin de moi. Lorsque j'étais en prison, vous êtes venus me rendre visite. »

Les gens qui étaient à la droite de Dieu lui répondront : « Mais quand t'avons-nous donné à manger ? Quand t'avons-nous donné à boire ? Quand t'avons-nous accueilli ? Quand as-tu eu besoin de vêtements ? Quand t'avons-nous vu malade ? Quand étais-tu en prison ? »

À cela Dieu leur répondra : « Lorsque vous avez donné à manger à des gens qui avaient faim, lorsque vous avez donné à boire à des personnes qui avaient soif, lorsque vous avez accueilli des étrangers dans votre communauté, lorsque vous avez donné des vêtements à ceux qui en avaient besoin, lorsque vous avez visité et pris soin des malades, lorsque vous avez visité des gens en prison, toutes ces fois-là, vous avez pris soin de moi. Lorsque vous avez pris soin de l'une des plus petites gens de ce monde, vous avez pris soin de moi. »

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

S'adressant maintenant aux gens qui étaient à sa gauche, Dieu leur dira : « Vous êtes maudits et vous irez loin de moi. Une place loin de moi vous attend ! »

Puis il ajoutera : « Lorsque j'avais faim, vous ne m'avez pas donné à manger ; lorsque j'avais soif, vous ne m'avez pas donné à boire. Lorsque j'étais un étranger, vous ne m'avez pas accueilli. Lorsque j'étais nu, vous ne m'avez pas donné de vêtements. Lorsque j'étais malade, vous n'avez pas pris soin de moi. Lorsque j'étais en prison, vous n'êtes pas venus me rendre visite. »

Les gens qui étaient à la gauche de Dieu lui répondront : « Mais quand ne t'avons-nous pas donné à manger ? Quand ne t'avons-nous pas donné à boire ? Quand ne t'avons-nous pas accueilli ? Quand ne t'avons-nous pas donné de vêtements ? Quand n'avons-nous pas pris soin de toi lorsque tu étais malade ? Quand ne t'avons-nous pas visité lorsque tu étais en prison ? »

À cela, Dieu leur répondra : « Vous n'avez jamais pris soin de quiconque avait faim ou soif, avait besoin de vêtements, était un étranger, était malade ou en prison. Donc, vous n'avez pas pris soin de moi ! »

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

Jésus avait raconté cette histoire à ces amis afin qu'ils sachent quelle sorte de vie ils devaient vivre. Une vie d'amour, de tendresse, de générosité, de solidarité.

***La grâce du ciel est descendue  
me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.***

***Amazing grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found,  
Was blind, but now, I see.***

## La réponse

---

### Projet 1 : Préparer un énoncé de mission

*Ce projet s'adresse surtout aux enfants de 10 ans et plus. Il consiste à obtenir leur réponse au concept d'une église en mission. Tandis que nous terminons cette année liturgique et que nous nous préparons à l'Avent, le moment convient particulièrement pour penser à un projet de mission que le groupe peut réaliser ensemble, en s'adjoignant au besoin d'autres membres de la communauté.*

#### Matériel nécessaire

- [énoncé de mission de l'Église anglicane du Canada](#)
- énoncé de mission de votre paroisse (s'il existe)
- [énoncé de mission du Fonds du Primat](#)
- paroles de *Amazing Grace* (voir à la [page 8](#))
- grandes feuilles de papier, crayons et crayons feutres

#### Mode d'emploi

Préparez une copie des énoncés de mission et des paroles de l'hymne *Amazing Grace* pour chaque groupe de deux enfants.

Demandez à chaque groupe de deux de lire les énoncés de mission ainsi que l'hymne, puis de souligner les quatre mots les plus importants dans chaque document. Lorsqu'ils ont terminé, réunissez de nouveau les enfants et invitez-les à partager les mots qu'ils ont identifié. Inscrivez-les sur une grande feuille.

Invitez ensuite les enfants à développer un énoncé de mission pour leur groupe et suggérez des façons de le présenter à la congrégation : durant la période d'annonces, dans le feuillet ou le bulletin paroissial, par exemple.

Discutez ensuite des façons de réaliser leur énoncé de mission. Quel projet peut-on entreprendre au cours de l'Avent ? Y a-t-il un projet local, national ou international qui les intéresse ? Vous pouvez trouver des idées sur les sites des jeunes de l'Église anglicane du Canada ou du Fonds du Primat (voir les [liens](#) en page 1). Nous vous invitons à poursuivre la discussion dimanche prochain et ce, même si la discussion ne lève pas.

### Projet 2 : Carnet de coupons de bonnes actions

*Ce projet intéressera davantage les enfants de 7 ans et plus. Il leur permettra de réaliser des bonnes actions qu'ils pourront ensuite partager avec leur famille et les autres paroissiens. Ce projet peut se poursuivre durant l'Avent.*

#### Matériel nécessaire

- papier de construction
- feuilles blanches
- grande feuille de papier (ou tableau)
- magazines
- brocheuse, ciseaux, colle
- crayons feutres à pointe fine
- paroles de l'hymne *Amazing Grace*
- toute autre chose qui pourrait servir à décorer les carnets

## Mode d'emploi

Découpez le papier de construction et le papier blanc en quarts de feuilles. Si vous pensez manquer de temps en classe, assemblez-les de façon à former des livrets de six quarts de feuilles avec deux morceaux de papier de construction en guise de couverture. Brochez-les. Inscrivez les mots « **La grâce du ciel** » sur une grande feuille. (Sinon, les enfants pourront assembler leur propre carnet.)

Expliquez aux enfants que l'auteur a écrit cet hymne il y a fort longtemps en réponse à l'amour de Dieu. Donnez-leur chacun un livret en leur soulignant que c'est pour préparer des coupons de bonnes actions. Demandez-leur s'ils ont déjà donné – à Noël ou pour un anniversaire, par exemple – un coupon où ils promettent au récipiendaire de réaliser une bonne action pour lui. Invitez les enfants à trouver des idées de bonnes actions (comme recueillir de la nourriture pour une banque alimentaire, apporter des vêtements chauds à un refuge, aider aux activités d'une organisation paroissiale). Il peut s'agir d'activités individuelles ou de groupe. Inscrivez ces idées sur la grande feuille.

Invitez ensuite les enfants à trouver dans des magazines des photos qui pourront illustrer leurs coupons, puis à inscrire la bonne action qu'ils pourraient s'engager à réaliser (aidez-les au besoin). Chaque action pourrait être décrite comme suit: « Par la grâce de Dieu, nous accomplirons l'œuvre de Jésus en faisant... »

Aidez ensuite les enfants à décider à qui ils distribueront leurs coupons. Les bénéficiaires doivent être des personnes intéressées à ce que les activités décrites soient réalisées.

## Projet 3 : Des fleurs de bonnes actions

*Ce projet convient particulièrement aux enfants de six ans et moins. Il les incitera à partager leurs préoccupations sur le monde de Dieu avec leur famille. Il les aidera également à relier la grâce de Dieu au fait qu'il faut agir dans ce monde à l'image de Jésus.*

### Matériel nécessaire

- petits pots de céramique ou de plastique
- mousse de fleuriste ou plastiline
- pailles
- papier de construction
- crayons feutres
- modèle de fleur (voir [page 7](#))
- ciseaux et brocheuse

### Mode d'emploi

Découpez [le modèle de fleur](#) et utilisez-le comme gabarit pour découper quatre fleurs par enfant dans du papier de construction. Sur les fleurs, inscrivez « **La grâce du ciel** » ainsi que les bonnes actions suivantes :

- Aider à la maison
- Prendre une marche avec un ami
- Nettoyer dans le voisinage
- Envoyer une carte à une personne malade
- Chanter *La grâce du ciel* en famille
- Toute autre bonne action qui pourrait intéresser les enfants.

Mettez la mousse de fleuriste ou la plasticine au fond d'un pot. Donnez quatre fleurs à chaque enfant et lisez-leur les bonnes actions qui y sont inscrites. Invitez-les ensuite à décorer ces fleurs. Lorsqu'ils ont terminé, aidez-les à brocher chaque fleur sur une paille et à les insérer dans la mousse ou la plasticine.

Encouragez les enfants à discuter de ces bonnes actions avec leur famille et leurs amis.

## **Pour terminer**

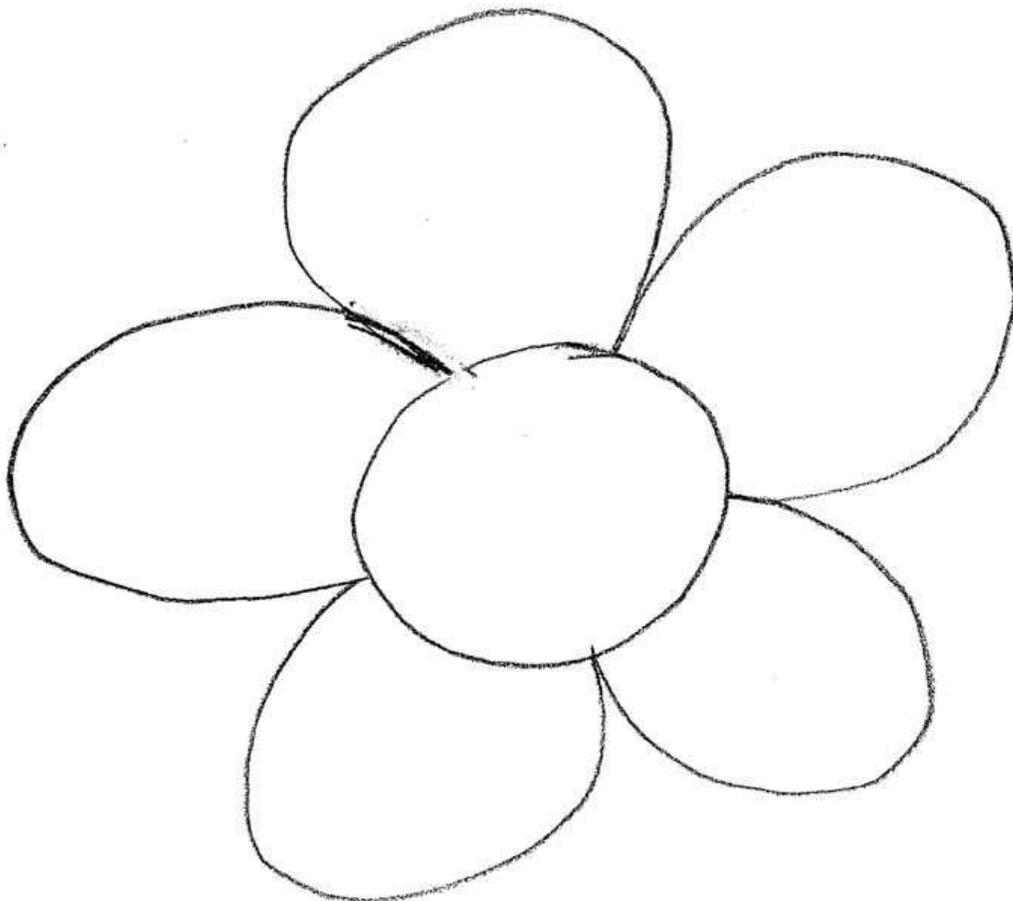
---

Rassemblez à nouveau tous les enfants autour de la table. Allumez la bougie et dites ensemble cette prière, une ligne à la fois, en encourageant les enfants à répéter après vous :

**Dieu d'amour, rappelle-nous sans cesse d'agir avec amour,  
Dieu d'amour, aide-nous sans cesse à nous rapprocher des autres.  
Dieu d'amour, aide-nous à suivre Jésus.  
Amen.**

## **Modèle de fleur**

---



## Paroles de l'hymne *Amazing Grace*

---

Note : Le texte français est une adaptation et non une traduction pure du texte anglais.

### La grâce du ciel

La grâce du ciel est descendue  
Me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.

Le bon Dieu m'a ouvert le ciel.  
Son Fils est mort pour moi.  
C'est grâce à Jésus, mon Sauveur  
Que j'ai reçu la loi.

Quand j'aurai chanté dix mille ans  
Dans sa chorale des anges,  
Je n'aurai fait que commencer  
À chanter ses louanges.

De tous les dangers de la vie,  
La grâce est mon abri.  
C'est cette même grâce qui m'amènera  
Aux portes du paradis.

Paroles tirées de l'encyclopédie en ligne [Wikipédia](#).

### Amazing Grace

Amazing Grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found;  
Was blind, but now I see.

'Twas grace that taught my heart to fear,  
And grace my fears relieved;  
How precious did that grace appear,  
The hour I first believed!

The Lord has promised good to me,  
His word my hope secures;  
He will my shield and portion be,  
As long as life endures.

Through many dangers, toils and snares,  
I have already come;  
'Tis grace that brought me safe thus far,  
And grace will lead me home.

When we've been there ten thousand years,  
Bright shining as the sun,  
We've no less days to sing God's praise,  
Than when we'd first begun.

Text :

St. 1-4, John Newton (1725-1807)

St. 5. *A Collection of Sacred Ballads*, Richmond, 1790  
published in *Common Praise*, #352

# Le projet *Amazing Grace*

Dimanche 23 novembre 2008

## Documentation du projet

---

### Notes du traducteur

L'hymne *Amazing Grace* n'est pas aussi connu dans les milieux francophones qu'il l'est ailleurs au Canada ou aux États-Unis. J'ai pu trouver deux traductions, une d'origine louisianaise, *La grâce du ciel* et une européenne, *La grâce infinie*. De ces deux traductions, je préfère et de loin la première, car elle fut écrite par des gens qui étaient proches de la traite des esclaves, objet de cet hymne. En outre, le film *Amazing Grace* produit il y a quelques années fut traduit par *La grâce du ciel*.

La documentation anglaise se trouve sur le site internet du projet : <http://www2.anglican.ca/amazinggrace/>

### À propos de ce projet

---

L'idée derrière ce projet est simple : toutes les congrégations anglicanes du Canada sont invitées à chanter l'hymne *Amazing Grace* (ou *La grâce du ciel* en version française) le dimanche 23 novembre 2008. Vous pouvez le chanter au moment qui vous convient, que ce soit dans le cadre du service régulier ou lors d'un événement spécial. Soyez créatifs ! Pourquoi ne pas organiser un événement communautaire sur ce thème ou encore inviter un musicien pour jouer de la harpe ou du banjo ou organiser une danse liturgique ?

Ce qu'il y a de plus formidable dans ce projet, c'est que nous le réaliserons ensemble. Nous encourageons toutes les paroisses à enregistrer sur vidéo leur performance et à l'envoyer au bureau national de l'Église anglicane du Canada avant le 1<sup>er</sup> décembre 2008. Ces vidéos seront éditées et assemblées pour préparer une longue et superbe vidéo *Amazing Grace* qui sera disponible pour tous d'ici Noël sur ce site internet.

Si vous souhaitez vous impliquer davantage, vous pouvez aussi contribuer financièrement au projet. Pourquoi ne pas demander à chaque chanteur de donner un deux au Conseil du Nord, le groupe des diocèses assistés du Grand Nord canadien ? Soutenir le ministère du Conseil est une façon de célébrer et de partager cette grâce infinie. N'hésitez pas à consulter le site du [Conseil du Nord](#) pour en connaître davantage.

Le projet *Amazing Grace* permet de chanter ensemble d'une même voix et ainsi d'exprimer notre foi dans le Christ, de célébrer tous ensemble notre témoignage et notre vie. Il s'agit d'un moyen simple mais émouvant de nous rappeler de la puissance infinie de l'amour et de la grâce de Dieu dans notre vie.

**Impliquez-vous !** Commencez dès aujourd'hui à planifier votre événement. Vous n'avez besoin que d'un chanteur – ou d'une centaine – ainsi que d'un moyen pour immortaliser l'événement.

## L'histoire derrière l'hymne *Amazing Grace*

---

Le texte d'*Amazing Grace* fut composé par John Newton (1725-1807), capitaine d'un négrier pendant de nombreuses années. En mars 1748, alors qu'il était simple passager à bord d'un navire, il survécut à une violente tempête. Il jura que s'il survivait, il changerait de style de vie.

Pour le reste de ses jours, Newton a commémoré l'anniversaire de cette tempête comme étant « le jour où le Seigneur, venu d'en haut, est venu me délivrer des eaux profondes ». Après avoir laissé la traite des esclaves et avoir travaillé comme arpenteur pendant 9 ans, Newton fut ordonné comme curé au sein de l'Église d'Angleterre à l'âge de 39 ans. L'hymne que nous connaissons sous le nom d'*Amazing Grace* fut d'abord publié en 1779 dans la collection des *Olney Hymns*, laquelle comprend également deux autres chants bien connus en anglais, *Glorious Things of Thee Are Spoken* et *How Sweet the Name of Jesus Sounds*.

En 1780, Newton fut transféré à la paroisse de Saint Mary's du secteur Woolnoth à Londres, où il demeura jusqu'à sa mort. Ses sermons furent entendus et écoutés attentivement par William Wilberforce, un député britannique qui faisait campagne contre l'esclavage. John Newton mourut en 1807, l'année où la Grande-Bretagne abolit le commerce des esclaves en promulguant une loi anti-esclavagiste. L'esclavage comme tel demeura toutefois légal en Grande-Bretagne et dans les colonies jusqu'en 1838.

## Ressources

### Histoire de l'hymne et de John Newton

- Théonoptie (histoire un peu romancée) : <http://www.theonoptie.com/spip.php?article1818>
- Wikipédia en français (page plutôt succincte) : [http://fr.wikipedia.org/wiki/Amazing\\_Grace](http://fr.wikipedia.org/wiki/Amazing_Grace)
- Wikipédia en anglais (page plus complète) : [http://en.wikipedia.org/wiki/Amazing\\_Grace](http://en.wikipedia.org/wiki/Amazing_Grace)

### Hymne *Amazing Grace*

- En anglais et dans plusieurs langues autochtones, dans le livre *Common Praise*, no 352
- En français, sur [Wikipédia](#) ou à la [page 8](#) de ce document
- Vous pouvez aussi l'entendre en français (*La grâce du ciel*) sur [YouTube](#) (une performance du groupe [Les amies louisianaises](#))
- En français (paroles et musique pour piano) dans [une traduction](#) moins intéressante de la pasteur Claire-Lise Meissner-Schmidt (de l'Église évangélique méthodiste d'Europe)

### Formation et activités pour les enfants

- L'École du dimanche virtuelle a préparé une leçon sur ce thème. Vous la trouverez ici : <http://www2.anglican.ca/amazinggrace/involve/documents/SSLessonforAmazingGrace-fr.pdf> (auteure : Fiona Brownlee, responsable des communications du Diocèse de Keewatin et du Conseil du Nord)
- [About Amazing Grace – The Story](#)  
Une vidéo (en anglais) dans laquelle Lynne Samways Hilts, la conjointe du Primat, lit une histoire basée sur l'hymne *Amazing Grace*

### Liste d'envoi

- Pour suivre les derniers développements, vous pouvez vous abonner à la liste d'envoi du projet. Abonnez-vous [sur cette page](#).
- Vous pouvez suivre les projets inscrits [sur une carte](#) du Canada. Chaque punaise bleue correspond à une vidéo.

## Paroles de l'hymne *Amazing Grace*

Voici les paroles par lesquels John Newton est immortalisé.

### La grâce du ciel

La grâce du ciel est descendue  
Me sauver de l'enfer  
J'étais perdu, je suis retrouvé,  
Aveugle, et je vois clair.

Le bon Dieu m'a ouvert le ciel.  
Son Fils est mort pour moi.  
C'est grâce à Jésus, mon Sauveur  
Que j'ai reçu la loi.

Quand j'aurai chanté dix mille ans  
Dans sa chorale des anges,  
Je n'aurai fait que commencer  
À chanter ses louanges.

De tous les dangers de la vie,  
La grâce est mon abri.  
C'est cette même grâce qui m'amènera  
Aux portes du paradis.

Paroles tirées de l'encyclopédie en ligne [Wikipédia](#).

Note. Le texte français est une adaptation et non une traduction directe du texte original.

### Amazing Grace

Amazing Grace, how sweet the sound  
That saved a wretch like me!  
I once was lost, but now am found;  
Was blind, but now I see.

'Twas grace that taught my heart to fear,  
And grace my fears relieved;  
How precious did that grace appear,  
The hour I first believed!

The Lord has promised good to me,  
His word my hope secures;  
He will my shield and portion be,  
As long as life endures.

Through many dangers, toils and snares,  
I have already come;  
'Tis grace that brought me safe thus far,  
And grace will lead me home.

When we've been there ten thousand years,  
Bright shining as the sun,  
We've no less days to sing God's praise,  
Than when we'd first begun.

Text :

St. 1-4, John Newton (1725-1807)

St. 5. *A Collection of Sacred Ballads*, Richmond, 1790  
published in *Common Praise*, #352

## Foire aux questions

---

### Qui peut participer ?

Nous invitons tous les Anglicans canadiens à participer au projet *Amazing Grace*. Peu importe où vous êtes dans le monde, même si vous êtes à l'extérieur du Canada, il vous suffit de chanter l'hymne *Amazing Grace* ou *La grâce du ciel* le dimanche 23 novembre pour faire partie de ce projet.

Si vous enregistrez sur vidéo votre performance, celle de votre groupe ou de votre paroisse et que vous nous la faites parvenir, vous partagerez votre témoignage de la grâce avec tous.

### Comment réaliser une vidéo ?

Tourner une vidéo peut s'avérer fort simple. Plusieurs groupes et paroisses ont au moins une ou deux personnes qui ont une caméra vidéo et qui savent s'en servir. Si vous le leur demandez,

elles pourront placer la caméra sur un trépied ou sur une table, l'ajuster pour que tout le groupe entre dans le cadre, l'allumer et filmer la performance de votre groupe.

Évidemment, vous pouvez donner libre cours à vos talents créatifs. De nombreuses personnes, surtout parmi les jeunes, ont de grands talents visuels et créatifs. Soyez créatifs ! Utilisez leurs talents ! Et quelque soit le format final, envoyez-nous votre vidéo pour que nous puissions la partager avec le monde tout entier !

Voici comment envoyer votre vidéo.

- Par la poste, à l'adresse suivante :

Le projet *Amazing Grace*  
L'Église anglicane du Canada  
80, rue Hayden  
Toronto (Ontario)  
M4Y 3G2

- Électroniquement. À partir du 15 novembre, vous pourrez téléverser votre vidéo en cliquant sur un lien qui apparaîtra sur la page d'accueil du [projet Amazing Grace](#).

### **Quand et où verrons-nous la vidéo ?**

D'ici Noël, une compilation vidéo de toutes les performances d'*Amazing Grace (La grâce du ciel)* sera disponible sur le site de partage vidéo [YouTube](#). Mais pour y figurer, vous devez nous envoyer votre vidéo avant le 1<sup>er</sup> décembre 2008.

### **Prenez une photo de votre groupe**

Vous pouvez aussi prendre une photo de votre groupe en train de chanter *Amazing Grace*. En décembre, nous utiliserons vos photos sur le site internet. *Même si vous tournez une vidéo, envoyez-nous aussi des photos !* Quelques considérations :

- Prenez vos photos au format JPEG, en réglant votre caméra au plus grand format et à la meilleure qualité.
- Prenez vos photos dans un endroit bien éclairé
- Prenez des photos de près pour que l'on puisse reconnaître des visages.
- Pour chaque photo, rédigez un bas de vignette où vous écrirez l'endroit, la date, le nom des gens, et où vous décrirez ce qui se passe.
- Envoyez vos photos par [courriel](#), une à la fois ou mettez les toutes sur un cédérom et postez-le l'adresse sus-mentionnée.
- Soumettez-nous uniquement une ou deux photos, vos meilleures.

### **Devons-nous chanter l'hymne complet ?**

Non. Chantez le nombre de couplets que vous voulez.

### **Comment pouvons-nous impliquer les enfants et l'école du dimanche ?**

Plusieurs sources d'inspiration sont disponibles et certains projets sont déjà en cours. Consultez la section *Ressources*.

## D'où vient l'idée de ce projet ?

L'idée a émergé d'une réunion d'orientation des nouveaux membres du comité des communications de l'information, un comité permanent du Synode général. Il s'agissait alors d'une idée purement théorique, du genre « ne serait-ce pas merveilleux si cela se produisait ? »

Puis l'Esprit Saint s'est mis de la partie, les gens se sont demandé « Pourquoi pas ? » Dès le départ, cette idée a plu énormément, a suscité la créativité, l'enthousiasme et la participation des gens. Voilà à l'origine le but de l'exercice : unir les Anglicans d'un océan à l'autre, de la frontière étatsunienne à l'océan Arctique, par la foi et la créativité, dans l'esprit *d'une grâce céleste*.

## Pourquoi avoir choisi le 23 novembre ?

En 2008, le 23 novembre est le dernier dimanche de l'année chrétienne, le dimanche avant l'Avent. Pour l'Église, il s'agit en quelque sorte de la veille du Nouvel an : un moment privilégié pour s'arrêter, réfléchir, et rendre grâce, afin de commencer l'Avent avec un regard neuf rempli d'attentes et d'espoir. C'est aussi le temps de célébrer le règne du Christ ainsi que nos efforts pour que le Royaume de Dieu se manifeste dans notre vie et par le monde.

L'évangile de Matthieu pour ce dimanche ([Matthieu 25, 31-46](#)) souligne l'attitude et les comportements que doivent avoir les personnes qui hériteront du Royaume de Dieu : qu'elles prennent soin des gens dans le besoin, qu'elles accueillent les étrangers, visitent les malades et les prisonniers. Dans son livre *A Year of the Lord* (trad. : *L'année du Seigneur*), Herbert O'Driscoll commente cette fête en disant : « Matthieu présente le règne du Christ en termes de justice, de partage et du don de soi-même. Lorsqu'on retrouve ces éléments dans la société ou dans nos relations, c'est que le Christ y règne. »

Nous entendons ces mots dans la collecte du jour :

Seigneur Dieu, tu as envoyé ton Fils Jésus-Christ afin d'éclairer le monde.  
Libère-nous des ténèbres et de tout ce qui nous rend esclaves.  
Donne-nous la lumière et la joie éternelles,  
par la puissance de celui qui vit et règne avec toi et l'Esprit Saint,  
un seul Dieu pour les siècles des siècles.  
*Amen.*

Lorsque nous nous rassemblerons en ce 23 novembre pour chanter *Amazing Grace*, nous reconnaissons la grâce de Dieu qui se manifeste en notre vie et nous en rendons grâce. À l'image de John Newton qui écrivit les paroles de ce cantique nous utilisons nos propres dons – notre musique, nos louanges, notre prière, nos actions – pour remercier Dieu des dons incommensurables qu'il nous a faits. Nous nous rassemblons aussi pour rendre cette grâce visible, pour nous donner du courage et pour faire une offrande en groupe avec tous les membres du Royaume de Dieu.